

Sanando Nuestras Mujeres



Post Entrevista

EL PROYECTO DE SALUD DE LA MUJER POST ENTREVISTA

1. Longitud de la Entrevista $\frac{\quad}{H} \frac{\quad}{H} : \frac{\quad}{M} \frac{\quad}{M}$ (4)
2. Número del Entrevistador _____ (2)
3. Número del Respondedor _____ (4)
4. Lugar de la Entrevista _____ Sitio 1= Drew 2=UCLA 3=Pasadena (1)
4 = Home
5. Fecha de la Entrevista $\frac{\quad}{M} \frac{\quad}{M} / \frac{\quad}{D} \frac{\quad}{D} / \frac{\quad}{A} \frac{\quad}{A}$ (6)
6. Punto de Tiempo de la Entrevista: _____ (1)
 - 1 - Primera entrevista
 - 2 - Segunda entrevista
 - 3 - Tercera entrevista
 - 4 - Cuarta entrevista
 - 5 - Quinta entrevista
 - 6 - Sexta entrevista
 - 7 - Séptima entrevista

ENTREVISTADOR: LEA EL SIGUIENTE PARRAFO EN VOZ ALTA:

Estas preguntas se tratan de sus comportamientos de salud y sus prácticas, sus actitudes, y sus sentimientos. Algunas de estas preguntas son delicadas y de asuntos personales. Algunas pueden ser difícil y le pueden hacer sentir mal porque pueden hacer que se recuerde de memorias no placenteras, le dé vergüenza, o tristeza, y algunas pueden parecer repetidas. Por favor conteste lo más honesto posible porque la exactitud de nuestra investigación depende de la información que nos dé. Tenga la libertad de decirme si no entiende la pregunta. No tiene que contestar las preguntas que no quiera. Sus respuestas se mantendrán **en estricta confidencia** en todo momento y su nombre no será conectado con los resultados. ¿Tiene alguna pregunta ahora?

SECCION A - DATOS DEMOGRAFICOS

Empleo

A10. ¿Actualmente está: (Circule uno) A10(1)

1. Trabajando tiempo-completo
2. Trabajando medio tiempo
3. Manteniendo la casa (ama de casa) → saltéese al #12
4. No puede trabajar → saltéese al #12
5. En la escuela → saltéese al #12
6. Desempleada → saltéese al #12
7. Retirada → saltéese al #12
8. Otra cosa (por favor especifique) _____

A11. ¿Qué tipo de trabajo hace? (Especifique título de trabajo, y describa el trabajo que hace). A11(3)

A12. ¿Cuál fué su más reciente trabajo u ocupación? (Especifique título de trabajo, y describa el trabajo que hace). A12(3)

Estado Marital/Relación

A26. ¿Cual es su estado civil actual? (Circule uno) A26(1)

- | | |
|-----------------------------------|---|
| Casada con la pareja | 1 |
| Separada (legalmente) | 2 |
| Divorciada | 3 |
| Viuda | 4 |
| Nunca casada | 5 |
| Casada pero no está con la pareja | 6 |

A27. ¿Cuál es su estado de relación actual? (Circule uno) A27(1)

- | | |
|--|---|
| Vive con su pareja | 1 |
| Ve/Sale con una persona regularmente | 2 |
| Ve/Sale con más de una persona regularmente | 3 |
| Sale ocasionalmente | 4 |
| No ha tenido una relación en los 3 meses pasados | 5 |

SECCION C - ESCALA DE INDIVIDUALISMO Y COLECTIVISMO

Ahora vamos a dirigirnos a otra sección que tienen que ver con sus actitudes en general. Me gustaría saber el extento que está de acuerdo o desacuerdo con las declaraciones que le voy a leer. Por favor, numere las declaraciones diciendome en el número de la respuesta que encuentra apropiada. "1" significa que usted fuertemente está en desacuerdo, "5" significa que fuertemente está de acuerdo, y "3" significa que no está segura o neutral. Puede usar cualquiera de los puntos en la escala. Por favor deme su respuesta más correcta. PARA LA ENTREVISTADORA: "GRUPO" SE REFIERE A "PERSONAS CERCA DE USTED O SU GRUPO SEMEJANTE ." "HARMONIA" SIGNIFICA "QUE TODOS SE LLEVAN BIEN." "INTERES PROPIO" SIGNIFICA, "LO QUE ES MEJOR PARA MI."

	1	2	3	4	5	
Fuertemente en Desacuerdo	<hr/>					Fuertemente de Acuerdo
C1.						_____ C1(1)
C2.						_____ C2(1)
C3.						_____ C3(1)
C4.						_____ C4(1)
C5.						_____ C5(1)
C6.						_____ C6(1)
C7.						_____ C7(1)
C8.						_____ C8(1)
C9.						_____ C9(1)
C10.						_____ C10(1)
C11.						_____ C11(1)
C12.						_____ C12(1)
C13.						_____ C13(1)
C14.						_____ C14(1)
C15.						_____ C15(1)

Por favor numere las declaraciones diciéndome el número de la respuesta que encuentre apropiada. "1" significa que usted fuertemente está en desacuerdo, "5" significa que fuertemente está de acuerdo, y "3" significa que no está segura o neutral.

	1	2	3	4	5		
Fuertemente en Desacuerdo	_____					Fuertemente de Acuerdo	
C16.	Si un pariente tiene dificultad financiera, yo le ayudaría con mis propios medios.					_____	C16(1)
C17.	Los niños deberían sentirse honrados si sus padres reciben un premio distinguido.					_____	C17(1)
C18.	Yo, muy a menudo hago "mi propio asunto."					_____	C18(1)
C19.	La competencia es la ley de la naturaleza.					_____	C19(1)
C20.	Si un compañero recibe un premio, me sentiría orgullosa.					_____	C20(1)
C21.	Soy una persona única.					_____	C21(1)
C22.	Para mi, es placer pasar el tiempo con otros.					_____	C22(1)
C23.	Cuando otra persona hace mejor que yo, me pongo tensa .					_____	C23(1)
C24.	Sacrificaría una actividad que you disfruto si mi familia no estuviera de acuerdo.					_____	C24(1)
C25.	Me gusta mi privacidad.					_____	C25(1)
C26.	Sin competencia, no es posible tener una buena sociedad.					_____	C26(1)
C27.	A los niños se les debe enseñar a poner las obligaciones antes que los gustos.					_____	C27(1)
C28.	Me siento bien cuando coopero con otros					_____	C28(1)
C29.	No me gusta estar en desacuerdo con otros en mi grupo.					_____	C29(1)
C30.	Algunas personas se enfocan en ganar; yo no soy una de ellas.					_____	C30(1)
C31.	Antes de hacer un viaje mayor, yo consulto con la mayor parte de los miembros de mi familia y amistades.					_____	C31(1)
C32.	Cuando triunfo, es usualmente por mis habilidades.					_____	C32(1)

SECCION F - ETAPAS DE LABORATORIO

F1. En los ultimos tres meses, ha sido su sangre examinada para "linfocitos de célula-T," "célula ayudante," o "contéo CD4", " contéo de célula-T"? F1(1)

Si=1 No=0 => saltéese a la siguiente sección No sabe = 8 => saltéese a la siguiente sección

F5a. ¿Cuál era el último(más reciente) contéo CD4 o célula T? F5a(4)
Ultimo contéo : _____

F5b. ¿Cuándo fué eso (el último contéo)? F5b(6)

M M D D Y Y

SECCION G - ETAPAS CLINICAS

Ahora le voy a hablar de algunas condiciones que le dan a los pacientes que están infectados con el VIH. Por favor, dígame si su proveedor de salud como sus doctores, dentistas, o enfermeras la han diagnosticado con una condición relacionado con el SIDA.

G1. En los últimos tres meses, ¿han dicho alguna vez que tiene alguna de las siguientes condiciones:

	Si	No	No está segura	
G1a. Candida o infección de hongos en el esófago o por el tubo que traga? No cuente infecciones que solamente estuvieron en la boca	1	0	8	G1a(1)
G1b. Complejo Herpes: ulcera(s) crónica en la piel, boca, vagina, o esofagitis que dure más de un mes?	1	0	8	G1b(1)
G1c. Zoster, "shingles", o reactivación de la varicela.	1	0	8	G1c(1)
G1d. Disfasia Cervical disfasia o Papanicolao anormal?	1	0	8	G1d(1)
G1e. Cáncer del cervix o útero (matriz)?	1	0	8	G1e(1)
G1f. Linfofoma? (Si no, vaya al #3)	1	0	8	G1f(1)

G2. Si "Si" a Linfofoma:

	Si	No	No está segura	
G2a. ¿Fue la linfofoma <u>del cerebro</u> ?	1	0	8	G2a(1)

G3. En los últimos tres meses, ¿ha tenido alguna de estas infecciones serias inusuales relacionadas con el VIH or el SIDA:

	Si	No	No está segura	
G3a. "Cripto", criptosporidiosis, o infección crónica del intestino que dure más de un mes?	1	0	8	G3a(1)
G3b. "CMV" retinitis, citomegalovirus u otras enfermedades del CMV como colitis o esofagitis?	1	0	8	G3b(1)
G3c. "Histo" o histoplasmosis?	1	0	8	G3c(1)
G3d. Isosporiasis (infección intestinal con isospora)?	1	0	8	G3d(1)
G3e. MAC, MAI, o Micobacteria o complejo avium?	1	0	8	G3e(1)
G3f. TB o tuberculosis Micobacteria?	1	0	8	G3f(1)
G3g. PCP, neumocistis carinii neumonía, o "neumonía del SIDA"?	1	0	8	G3g(1)
G3h. Dos episodios o más de neumonía bacterial?	1	0	8	G3h(1)
G3i. Dos episodios o más de salmonela en la sangre(Salmonela septicemia)?	1	0	8	G3i(1)
G3j. Otras infecciones serias de hongos como "cocci" (coccidiodomicosis) o "blasto" (blastomicosis)? : COCCI IS	1	0	8	G3j(1)

G3k. 'Cripto," meningitis, o criptococcosis?	1	0	8	G3k(1)
--	---	---	---	--------

G4. En los ultimos tres meses, ¿han dicho alguna vez que tiene alguno de estos problemas del cerebro o el sistema nervioso relacionados con el VIH o SIDA:

	Si	No	No está segura	
G4a. Neuropatía (dolor persistente o ardor en las manos y los pies)?	1	0	8	G4a(1)
G4b. Encefalopatía relacionada con el VIH (dificultad al pensar, recordar, o con la concentración)?	1	0	8	G4b(1)
G4c. PML o leucoencefalopatía progresiva multifocal	1	0	8	G4c(1)
G4d. "Toxo," "toxos encefalitis" o toxoplasmosis del cerebro?	1	0	8	G4d(1)

G5. En los ultimos tres meses, ¿le han diagnosticado con SIDA?

G5(1)

Si

1

No

0 => Saltéese a la siguiente sección.

SECCION H - Enfermedades de Transmisión Sexual

H2. a. ¿Cuál tuvo en los últimos 3 meses?

	Si	No	No Sabe	
H2a1. Sífilis	1	0	8	H2a1(1)
H2b1. Gonorréa	1	0	8	H2b1(1)
H2c1. Clamidia	1	0	8	H2c1(1)
H2d1. Mezquinos Genitales	1	0	8	H2d1(1)
H2e1. Herpes Genitales	1	0	8	H2e1(1)
H2f1. Enfermedad inflamatoria (pélvica)	1	0	8	H2f1(1)
H2g1. Otra enfermedad de transmisión sexual (especifique)				H2g1(2)

b. Si es que sí, ¿le dieron tratamiento?

	Si	No	No Sabe	
H2a2. Sífilis	1	0	8	H2a2. (1)
H2b2. Gonorréa	1	0	8	H2b2. (1)
H2c2. Clamidia	1	0	8	H2c2. (1)
H2d2. Mezquinos Genitales	1	0	8	H2d2. (1)
H2e2. Herpes Genitales	1	0	8	H2e2. (1)
H2f2. Enfermedad inflamatoria (pélvica)	1	0	8	H2f2. (1)
H2g2. Otra enfermedad de transmisión sexual (especifique)				H2g2. (2)

H3. En los últimos tres meses, ¿la han examinado para la hepatitis?

H3(1) _____

1 Si

0 No => Si no saltéese a la siguiente página

8 No sabe=> Si no saltéese a la siguiente página

	Si	No	No Sabe	
H3a. Fué para la Hepatitis A?	1	0	8	H3a(1)
H3b. Fué para la Hepatitis B?	1	0	8	H3b(1)
H3c. Fué para la Hepatitis C?	1	0	8	H3c(1)
H3d. Fué positivo el examen? (Tiene hepatitis?)	1	0	8	H3d(1)
H3e. Cuál? _____ (1)				H3e(1)

SECCION L - RIESGOS DE SEXO - PAREJA PRINCIPAL

- L1. En los últimos tres meses, ¿hubo alguien a quien consideró como su pareja principal de sexo?
No => saltéese a Otra Pareja (Sección N) 0 L1(1)
Si 1
- L2. ¿Es su pareja principal
 Hombre 1 L2(1)
 Mujer 2
- L3. ¿Hace cuanto tiempo ha tenido (o tuvo) un relación sexual con está pareja? L3(4)
 SI ES MENOS DE UN MES, CODE 0001.

Número de meses _____

De lo que usted sabe, ¿alguna vez su pareja a...

	No	Si	No Sabe	
L4. tenido enfermedades de transmisión sexual (herpes, sífilis, gonorrea, etc.?)	0	1	8	L4(1)
L5. inyector drogas?	0	1	8	L5(1)
L6. tenido sexo con hombres?	0	1	8	L6(1)
L7. estado en la carcel/prisión?	0	1	8	L7(1)
L8. tenido otras parejas mientras está en una relación con usted?	0	1	8	L8(1)

de lo que usted sabe, ¿tiene su pareja...

	No	Si	No Sabe	
L9. el VIH o SIDA?	0	1	8	L9(1)
L10. actualmente otras parejas sexuales?	0	1	8	L10(1)

SECCION M - COMPORTAMIENTO DE SEXO ARRIESGADO - PAREJA PRINCIPAL

Los tres meses pasados

- M1. En los últimos tres meses, ¿ha tenido sexo (vaginal, oral, o anal) con alguien que usted reconoce como su pareja principal (o única) pareja? (Si es que no ha tenido sexo, saltéese a la #11). M1(1)
1=Si 0=No
- M2. ¿Cuántas veces, en los últimos 3 meses, tuvo sexo vaginal con su pareja principal? M2(3)
(Sexo vaginal es tener el pene o un objeto en la vagina). _____
- M3. ¿En cuántas de esas veces [ponga el número del #2] uso su pareja un condón (u otra barrera) desde el principio hasta el final? M3(3)

- M4. ¿Cuántas veces ha dado sexo oral —su boca en los genitales de su pareja? M4(3)
_____ (Si es 0, saltéese al M6)
- M5. ¿En cuántas de esas veces [ponga el número del #4] uso su pareja un condón (u otra barrera) desde el principio hasta el final? M5(3)

- M6. ¿Cuántas veces ha recibido sexo oral—la boca de su pareja en sus genitales? M6(3)
_____ (Si es 0, saltéese al M8)
- M7. ¿En cuántas de esas veces [ponga el número del #6] uso su pareja una barrera dental, plástico saran, u otra barrera desde el principio hasta el final? M7(3)

- M8. ¿Cuántas veces ha tenido sexo anal —su pene u objeto en su trasero o recto? M8(3)
_____ (Si es 0, saltéese al M10)
- M9. ¿ En cuántas de esas veces [ponga el número del #8] uso un condón (u otra barrera) del principio hasta el final? M9(3)

- M10. En los últimos tres meses, ¿cuántas veces uso alcohol justamente antes o M10(3)
durante el sexo (aunque su pareja no haya usado el alcohol)? _____
- M11. En los últimos tres meses, ¿cuántas veces uso drogas justamente antes o M11(3)
durante el sexo (aunque su pareja no haya usado drogas)? _____
- M12. En los últimos tres meses,¿su pareja principal se inyectó drogas ilegales? M12(1)
1=Si 0=No
- M13. ¿Se inyectó drogas con él/ella? M13(1)
1=Si 0=No => saltéese a la siguiente sección (Sección N)
- M14. Si es que sí ¿cuántas veces? M14(3)

- M15. ¿Compartió drogas sucias con él/ella? ("Compartir" significa el uso mutuo de drogas M15(1)
por usted y otro u otros más en la misma ocasión.
"Sucias" significa no limpiada con clorox antes de pasársela a alguien o cuando alguien la paso a usted . "Drogas" significa agujas/jeringas, algodón o cocinero (cooker))
1=Si 0=No => saltéese a la siguiente sección.
- M16. Si es que sí, ¿cuántas veces? M16(3)

SECCION N - RIESGO DE SEXO EFICACIA PROPIA - PAREJA PRINCIPAL

Las siguientes preguntas tienen que ver con su pareja principal. Si no tiene una pareja actualmente, conteste como se sintiera, si tuviera una pareja principal. (Todas las participantes deben contestar)

Queremos saber cuanto está de acuerdo o desacuerdo con las siguientes declaraciones:

	Fuertemente de Acuerdo	De Acuerdo	Desacuerdo	Fuertemente en Desacuerdo	No Sabe	
N1. Usar el condón (o barrera) con mi (una) pareja principal es facil para mi.	1	2	3	4	8	N1(1)
N2. No uso condón (o barrera) con mi (una) pareja principal si él/ella no quiere usar uno.	1	2	3	4	8	N2(1)
N3. Si mi (una) pareja principal se negara a usar el condón (barreras), podría negarme a tener sexo con él/ella.	1	2	3	4	8	N3(1)
N4. Me sentiría incomoda hablar con mi pareja principal sobre el uso de los condones (barreras).	1	2	3	4	8	N4(1)
N5. Me sentiría incomoda poniéndole un condón o barrera a mi pareja principal.	1	2	3	4	8	N5(1)
N6. Me sentiría comoda usando el condón femenino o barrera dental con mi pareja principal.	1	2	3	4	8	N6(1)
N7. Me sentiría comoda hablando con mi pareja principal sobre el VIH y otras enfermedades de transmisión sexual.	1	2	3	4	8	N7(1)
N8. Me sentiría comoda hablando con mi pareja principal sobre ser monógamo.	1	2	3	4	8	N8(1)
N9. Si mi (una) pareja principal se negara a usar condones (barreras), podría evitar tener sexo con él/ella.	1	2	3	4	8	N9(1)

SECCION O - RIESGOS SEXUALES EFICACIA DE RESULTADOS- PAREJA PRINCIPAL

Las siguientes preguntas se refieren a como se siente sobre su pareja principal. Si no tiene una pareja principal actualmente, responda como se sentiría si tuviera una pareja principal. (Todas deben contestar)

Si uso un condón (u otra barrera) con mi pareja:	Fuertemente de Acuerdo	De Acuerdo	Desacuerdo	Fuertemente en Desacuerdo	No Sabe
O1. Estaré más segura.	1	2	3	4	8
O2. El estará más seguro.	1	2	3	4	8
O3. El sexo será menos excitante.	1	2	3	4	8
O4. El sexo será menos comodo.	1	2	3	4	8
O5. El se va a resistir.	1	2	3	4	8
O6. El se enojará.	1	2	3	4	8

Si yo hablará con mi pareja sobre el uso de los condones:	Fuertemente de Acuerdo	De Acuerdo	Desacuerdo	Fuertemente en Desacuerdo	No Sabe
O7. Estaré más segura.	1	2	3	4	8
O8. El estará más seguro.	1	2	3	4	8
O9. El sexo será menos excitante.	1	2	3	4	8
O10. El sexo será menos comodo.	1	2	3	4	8
O11. El se va a resistir.	1	2	3	4	8
O12. El se enojará.	1	2	3	4	8

SECCION P - RIESGOS DE COMPORTAMIENTO SEXUAL - CON OTRAS PAREJAS

P1. En los últimos tres meses, ¿ha tenido sexo con alguien que no consideró como su P1(1) pareja principal en ese momento?

No 0 => Saltéese a la sección R
 SI 1

P2. ¿Cuántos eran hombres? P2(3)

P3. ¿Cuántas eran mujeres? P3(3)

P4. De lo que usted sabe, ¿cuántas de estas parejas han algún día....

	No	Si	No Sabe	
P4a. tenido otras enfermedades de transmisión sexual (herpes, sífilis, gonorrea, etc.?)	0	1	8	P4a(1)
P4b. se inyectó drogas?	0	1	8	P4b(1)
P4c. tenido sexo con hombres?	0	1	8	P4c(1)
P4d. estado en la carcel/prisión?	0	1	8	P4d(1)
P4e. tenido otras parejas sexuales mientras estaba en una relación con usted?	0	1	8	P4e(1)

De lo que usted sabe, algunas de estas parejas ...

	No	Si	No Sabe	
P4f. tiene VIH o SIDA?	0	1	8	P4f(1)
P4g. en la actualidad tienen otras parejas?	0	1	8	P4g(1)

SECCION Q -COMPORTAMIENTOS DE RIESGOS SEXUALES- OTRA PAREJA
TODAS ESTAS PREGUNTAS TIENEN QUE VER CON LOS ULTIMOS TRES MESES

- Q1. ¿Cuántas veces tuvo sexo vaginal, en los últimos tres meses con alguien que no era su pareja principal? _____ (Si es 0, saltéese al Q3) Q1(3)
- Q2. ¿En cuántas de esas veces [ponga el número del #1] en los últimos tres meses uso un condón (u otra barrera) del principio al final? _____ Q2(3)
- Q3. ¿Cuántas veces en los últimos tres meses le hizo sexo oral a alguien que no era su pareja principal - su boca en los genitales de la pareja? _____ (Si es 0, saltéese al Q5) Q3(3)
- Q4. ¿ En cuántas de esas veces [ponga el número del #e] uso su pareja un condón (u otra barrera) del principio hasta el final ? _____ Q4(3)
- Q5. ¿Cuántas veces recibió sexo oral, de alguien que no era su pareja- principal la boca de la persona en sus genitales? _____ (Si es 0, saltéese al Q7) Q5(3)
- Q6. ¿ En cuántas de esas veces [ponga el número del #5] uso su pareja una barrera dental, envoltura/plástica u otra barrera desde el principio al final? _____ Q6(3)
- Q7. ¿Cuántas veces tuvo sexo anal, con alguien que no era su pareja principal - el pene de alguien en su trasero o recto? _____ (Si es 0, saltéese al Q9) Q7(3)
- Q8. ¿ En cuántas de esas veces [ponga el número del #7] uso un condón (u otra barrera) desde el principio hasta final? _____ Q8(3)
- Q9. En los últimos tres meses, ¿le dió alguien drogas a cambio de sexo? Si=1 No=0 Si es no, saltéese al # 11. Q9(1)
- Q10. Si es que sí, ¿cuántas veces? _____ Q10(3)
- Q11. En los últimos tres meses, ¿cuántas veces uso el alcohol justamente antes o durante el sexo (no importa si su pareja uso o no)? _____ Q11(3)
- Q12. En los últimos tres meses, ¿cuántas veces usas drogas justamente antes o durante el sexo (no importa si su pareja uso o no)? _____ Q12(3)
- Q13. ¿Le pagaron por sexo con dinero o con otra cosa que necesitara (como comida o lugar para que se quedara, pero no drogas)? Si es que no, saltéese al Q15. Si=1 No=0 Q13(1)
- Q14. Si es que sí, ¿cuántas veces? _____ Q14(3)
- Q15. En los últimos tres meses, ¿algunos de sus parejas sexuales (otra que no sea la principal) se inyectó drogas ilegales? Si=1 No=0 Q15(1)
- Q16. ¿Se inyectó drogas con él/ella? Si=1 No=0 (Si es que no, saltéese a la siguiente sección) Q16(1)
- Q17. Si es que sí, ¿cuántas veces? _____ Q17(3)

Q18. ¿Compartió agujas sucias con él/ella? ("Compartir" significa el uso mutuo de drogas Q18(1) por usted y otro u otros más en la misma ocasión.
"Sucias" significa no limpiada con clorox antes de pasársela a alguien o cuando alguien la paso a usted . "Drogas" significa agujas/jeringas, algodón o cocinero (cooker))
1=Si 0=No => saltéese a la siguiente sección.

Q19. ¿Cuántas veces? ___ ___ ___

Q19(3)

SECCION R - RIESGO DE SEXO EFICACIA PROPIA - OTRAS PAREJAS

Siguiente, le quiero preguntar sobre sus ideas del sexo y el uso del condón con parejas que no son su pareja principal. Dígame, si fuertemente está en acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo, o fuertemente en desacuerdo. Recuerde que "otras parejas" significa otras parejas sexuales que no sean la pareja principal. Si no tiene, otras parejas, por favor conteste como se sentiría si tuviera otras parejas.

	Fuertemente de Acuerdo	De Acuerdo	Desacuerdo	Fuertemente en desacuerdo	No sabe	n/a
R1. Usar el condón (o barrera) con otras parejas es fácil para mi.	1	2	3	4	8	9
R2. No usaría el condón (o barrera) con otra pareja principal si él no quiere usarlo.	1	2	3	4	8	9
R3. Si otra pareja se niega a usar el condón (barreras), podría negarme a tener sexo con él/ella.	1	2	3	4	8	9
R4. Me sentiría incomoda hablar con otras pareja sobre el uso de los condones (barreras).	1	2	3	4	8	9
R5. Me sentiría incomoda poniéndole un condón o barrera a otras parejas.	1	2	3	4	8	9
R6. Me sentiría comoda usando el condón femenino o barrera dental otras parejas.	1	2	3	4	8	9
R7. Me sentiría comoda hablando con otras parejas sobre el VIH y otras enfermedades de transmisión sexual.	1	2	3	4	8	9
R8. Si otras parejas se reusan a usar condones (barreras), podría reusar tener sexo con él/ella.	1	2	3	4	8	9
R9. Si otras parejas se niegan a usar condones (barreras), podría evitar tener sexo con él/ella.	1	2	3	4	8	9

SECCION S - RIESGOS SEXUALES EFICACIA DE RESULTADOS- OTRAS PAREJAS

Las siguientes preguntas se refieren a como se siente sobre sus parejas casuales. Si no tiene parejas casuales actualmente, responda como se sentiría si tuviera una pareja casual.

Si uso un condón (u otra barrera) con una pareja casual:	Fuertemente de Acuerdo	De Acuerdo	Desacuerdo	Fuertemente en Desacuerdo	No Sabe
S1. Estaré más segura.	1	2	3	4	8
S2. El/ella estará más seguro.	1	2	3	4	8
S3. El sexo será menos excitante.	1	2	3	4	8
S4. El sexo será incomodo.	1	2	3	4	8
S5. El/ella se va a resistir.	1	2	3	4	8
S6. El/ella se enojará.	1	2	3	4	8

Si yo hablará con una pareja casual sobre el uso de los condones:	Fuertemente de Acuerdo	De Acuerdo	Desacuerdo	Fuertemente en Desacuerdo	No Sabe
S7. Estaré más segura.	1	2	3	4	8
S8. El/ella estará más seguro.	1	2	3	4	8
S9. El sexo será menos excitante.	1	2	3	4	8
S10. El sexo será incomodo.	1	2	3	4	8
S11. El/ella se va a resistir.	1	2	3	4	8
S12. El/ella se enojará.	1	2	3	4	8

SECCION U - RIESGO DE INYECCION - LOS ULTIMOS TRES MESES

- U1. En los últimos tres meses, ¿se inyectó vitaminas, insulina, u otro medicamento? U1(1)
1=Si 0=No Si es que no, salteese al #7.
- U2. ¿Qué medicina? Marque todas las que aplican:
U2a. Vitaminas 1=Si 0=No (1) _____ U2a(1)
U2b. Insulina 1=Si 0=No (1) _____ U2b(1)
U2c. u otro/especifique (2) _____ U2c(2)
- U2d. ¿Cuántas veces? ____ (Ejemplo: 1 2) U2d(3)
- U3. ¿En cuantas de esas veces [ponga el número del #2] se inyectó [ponga el medicamento del #2] U3(3)
con una aguja que alguien había usado antes? (Si es zero, saltéese al 5).

- U4. ¿En cuantas de esas veces [ponga el número del #3] fué la aguja limpiada con clorox U4(3)
(por usted u otra persona) *antes* que se inyectó?

- U5. En los últimos tres meses,¿cuántas veces usó una aguja para inyectarse U5(3)
[medicina mencionada en el #2] y despues la dejo en caso que alguien la quería usar
más tarde ?
_____ (Si es 0, salteese al U7).
- U6. ¿En cuantas de esas veces [ponga el número del #5] fué la aguja limpiada con clorox U6(3)
(por usted u otra persona) antes de que la dejara allí?
(3) _____
- U7. En los últimos tres meses, ¿usó agujas o drogas ilegales? Si es que no, saltéese a U7(1)
la siguiente sección.
1=Si 0=No => Si es que no, saltéese a la siguiente Sección (Sección V).
- U8. ¿Cuántas veces? U8(3)

- U9. ¿En cuantas de esas veces [ponga el número del #8] se inyectó(drogas ilegales) con U9(3)
una aguja que alguien uso antes? (Si es zero, saltéese al #11).

- U10. ¿En cuantas de esas veces [ponga el número del #9] fué la aguja limpiada con clorox U10(3)
(por usted u otra persona) *antes* que se inyectara?

- U11. En los últimos tres meses, ¿cuántas veces usó una aguja para inyectarse (drogas ilegales) U11(3)
y despues la dejó en caso que otra persona la quisiera usar más tarde? (Si es zero, salteese al 13).

- U12. ¿En cuantas de esas veces [ponga el número del #11] fué la aguja limpiada con clorox U12(3)
(por usted u otra persona) antes de que la déjara allí?

13. En los últimos tres meses, ¿cuántas veces compartió drogas sucias? Compartir" significa el uso mutuo U13(3) de drogas por usted y otro u otros más en la misma ocasión. "Sucias" significa no limpiada con clorox antes de pasársela a alguien o cuando alguien la paso a usted . "Drogas" significa agujas/jeringas, algodón o cocinero (cooker)

14. ¿En cuantas de esas veces [ponga el número del #13] fué la primera en inyectarse? U14(3)

15. ¿En cuantas de esas veces [ponga el número del #13] se inyectó despues de otra persona? U15(3)

16. En los últimos tres meses, ¿cuántas veces usó la aguja para dividir drogas (ilegales)? U16(3)

SECCION V - INYECCION DE RIESGO EFICACIA PROPIA

Pareja Principal de Sexo/Inyección

(Entrevistador: Pregunte solamente si está inyectado drogas en la actualidad, si es que no, saltéese a la Escala de Ajustamiento Diádica)

Queremos saber cuanto está de acuerdo o no con las siguientes:

	Fuertemente de Acuerdo	De Acuerdo	Desacuerdo	Fuertement en Desacuerdo	No Sabe	
V1. Prefiero "enfermarme" (no usar) que compartir drogas con mi pareja (la pareja principal de sexo).	1	2	3	4	8	V1(1)
V2. Si mi pareja dice que la aguja está limpia, la comparto.	1	2	3	4	8	V2(1)
V3. Con mi pareja principal de sexo, es facil asegurarse que la aguja está limpia con clorox antes de usarla.	1	2	3	4	8	V3(1)

Otras Parejas de Sexo/Inyección

	Fuertemente de Acuerdo	De Acuerdo	Desacuerdo	Fuertement en Desacuerdo	No Sabe
V4. Prefiero "enfermarme" (no usar) que compartir drogas con otras parejas que no sean mi pareja (la pareja principal de sexo).	1	2	3	4	8
V2. Si la pareja (no mi pareja principal de sexo) dice que la aguja está limpia, la comparto.	1	2	3	4	8
V3. Cuando me inyecto con otras personas que no son mi pareja principal, es facil asegurarse que la aguja está limpia con clorox antes de usarla.	1	2	3	4	8

Uso de Clorox (no especificamente al tipo de pareja)
(Entrevistador: Pregunte a todas las que inyectan drogas.)

	Fuertemente de Acuerdo	De Acuerdo	Desacuerdo	Fuertement en Desacuerdo	No Sabe
V7. Es facil limpiar la agujas con clorox.	1	2	3	4	8
V8. Limpiar las agujas es much molestia.	1	2	3	4	8
V9. Se lleva mucho tiempo para limpiar las agujas con clorox.	1	2	3	4	8

SECCION W - RIESGO DE INYECCION Y RESULTADOS DE EFICACIA

Cuanto está de acuerdo o en desacuerdo con lo siguiente:

	Fuertemente de Acuerdo	De Acuerdo	Desacuerdo	Fuertemente en Desacuerdo	No Sabe
W1. Si comparto drogas sucias con alguien, esa persona se puede infectar con el VIH (o reinfectarse).	1	2	3	4	8
W2. Si la aguja/jeringa está limpia con clorox despues de mi, otros la pueden usar sin infectarse con el VIH.	1	2	3	4	8
W3. Si comparto drogas sucias, me puedo reinfectar (con el VIH).	1	2	3	4	8
W4. Si la aguja/jeringa está limpia con clorox la puedo usar sin infectarme con el VIH.	1	2	3	4	8

SECCION X - ESCALA DE ADJUSTAMIENTO DIADICO - SATISFACCION CON LA RELACION
(Solamente para mujeres con parejas principales)

	Casi la mayor parte del tiempo	La mayor parte del tiempo	A veces	Raramente o nunca	
X1. ¿Que tan frecuente discuten, o ha considerado el divorcio, la separación o terminar su relación?	4	3	2	1	X1(1)
X2. ¿Que tan frecuente usted o su pareja se van de la casa despues de una pelea?	4	3	2	1	X2(1)
X3. En general, ¿que tan frecuente piensa que las cosas entre usted y su pareja van bien?	4	3	2	1	X3(1)
X4. ¿Confía en su pareja?	4	3	2	1	X4(1)
X5. ¿Alguna vez se arrepiente de haberse casado, vivir juntos o de ser pareja?	4	3	2	1	X5(1)
X6. ¿Que tan frecuente usted y su pareja pelean?	4	3	2	1	X6(1)
X7. ¿Que tan frecuente usted o su pareja "se desesperan mutuamente"?	1	2	3	4	X7(1)
X8. ¿Besa a su pareja?	1	2	3	4	X8(1)

X9. Las personas tienen diferentes sentimientos sobre las relaciones . X9(1) _____
Por favor, dígame el grado de satisfacción que mejor describe como se siente sobre su relación.

- 1 Extremadamente insatisfecha
- 2 Mas o menos insatisfecha
- 3 Un poco insatisfecha
- 4 Satisfecha
- 5 Muy satisfecha
- 6 Extremadamente satisfecha

SECCION X - ESCALA DE ADJUSTAMIENTO DIADICO - SATISFACCION CON LA RELACION
 (Solamente para mujeres con parejas principales)

	Casi la mayor parte del tiempo	La mayor parte del tiempo	A veces	Raramente o nunca	
X1. ¿Que tan frecuente discuten, o ha considerado el divorcio, la separación o terminar su relación?	4	3	2	1	X1(1)
X2. ¿Que tan frecuente usted o su pareja se van de la casa despues de una pelea?	4	3	2	1	X2(1)
X3. En general, ¿que tan frecuente piensa que las cosas entre usted y su pareja van bien?	4	3	2	1	X3(1)
X4. ¿Confía en su pareja?	4	3	2	1	X4(1)
X5. ¿Alguna vez se arrepiente de haberse casado, vivir juntos o de ser pareja?	4	3	2	1	X5(1)
X6. ¿Que tan frecuente usted y su pareja pelean?	4	3	2	1	X6(1)
X7. ¿Que tan frecuente usted o su pareja "se desesperan mutuamente"?	1	2	3	4	X7(1)
X8. ¿Besa a su pareja?	1	2	3	4	X8(1)

X9. Las personas tienen diferentes sentimientos sobre las relaciones . - X9(1) _____
 Por favor, dígame el grado de satisfacción que mejor describe como se siente sobre su relación.

- 1 Extremadamente insatisfecha
- 2 Mas o menos insatisfecha
- 3 Un poco insatisfecha
- 4 Satisfecha
- 5 Muy satisfecha
- 6 Extremadamente satisfecha

SECCION X - ESCALA DE ADJUSTAMIENTO DIADICO - SATISFACCION CON LA RELACION
(Solamente para mujeres con parejas principales)

	Casi la mayor parte del tiempo	La mayor parte del tiempo	A veces	Raramente o nunca	
X1. ¿Que tan frecuente discuten, o ha considerado el divorcio, la separación o terminar su relación?	4	3	2	1	X1(1)
X2. ¿Que tan frecuente usted o su pareja se van de la casa despues de una pelea?	4	3	2	1	X2(1)
X3. En general, ¿que tan frecuente piensa que las cosas entre usted y su pareja van bien?	4	3	2	1	X3(1)
X4. ¿Confia en su pareja?	4	3	2	1	X4(1)
X5. ¿Alguna vez se arrepiente de haberse casado, vivir juntos o de ser pareja?	4	3	2	1	X5(1)
X6. ¿Que tan frecuente usted y su pareja pelean?	4	3	2	1	X6(1)
X7. ¿Que tan frecuente usted o su pareja "se desesperan mutuamente"?	1	2	3	4	X7(1)
X8. ¿Besa a su pareja?	1	2	3	4	X8(1)

X9. Las personas tienen diferentes sentimientos sobre las relaciones . - X9(1) _____
Por favor, dígame el grado de satisfacción que mejor describe como se siente sobre su relación.

- 1 Extremadamente insatisfecha
- 2 Mas o menos insatisfecha
- 3 Un poco insatisfecha
- 4 Satisfecha
- 5 Muy satisfecha
- 6 Extremadamente satisfecha

SECCION X - ESCALA DE ADJUSTAMIENTO DIADICO - SATISFACCION CON LA RELACION
 (Solamente para mujeres con parejas principales)

	Casi la mayor parte del tiempo	La mayor parte del tiempo	A veces	Raramente o nunca	
X1. ¿Que tan frecuente discuten, o ha considerado el divorcio, la separación o terminar su relación?	4	3	2	1	X1(1)
X2. ¿Que tan frecuente usted o su pareja se van de la casa despues de una pelea?	4	3	2	1	X2(1)
X3. En general, ¿que tan frecuente piensa que las cosas entre usted y su pareja van bien?	4	3	2	1	X3(1)
X4. ¿Confia en su pareja?	4	3	2	1	X4(1)
X5. ¿Alguna vez se arrepiente de haberse casado, vivir juntos o de ser pareja?	4	3	2	1	X5(1)
X6. ¿Que tan frecuente usted y su pareja pelean?	4	3	2	1	X6(1)
X7. ¿Que tan frecuente usted o su pareja "se desesperan mutuamente"?	1	2	3	4	X7(1)
X8. ¿Besa a su pareja?	1	2	3	4	X8(1)

X9. Las personas tienen diferentes sentimientos sobre las relaciones . X9(1) _____
 Por favor, dígame el grado de satisfacción que mejor describe como se siente sobre su relación.

- 1 Extremadamente insatisfecha
- 2 Mas o menos insatisfecha
- 3 Un poco insatisfecha
- 4 Satisfecha
- 5 Muy satisfecha
- 6 Extremadamente satisfecha